

Thứ sáu 28 Avril 1933

Mùng 4 tháng tư (thiên) năm Quý-Dậu

Cơ sở in: LUCIENE SAIGON 257-259 Saigon

TRUNG-HUỆ - NHƯT-BÓN

BẮC-KINH - THIÊN-TÂN

Phùng-ngọc-Tường - Tướng-giới-Thạch. Nhựt-phái Việt Nga-la-Tur.

Tôi mới Phụng-ngọc-Tường bị... Phùng-ngọc-Tường... Tướng-giới-Thạch... Nhựt-phái Việt Nga-la-Tur... Tôi mới Phụng-ngọc-Tường bị... Phùng-ngọc-Tường... Tướng-giới-Thạch... Nhựt-phái Việt Nga-la-Tur...

thành trước tiên... Phùng-ngọc-Tường... Tướng-giới-Thạch... Nhựt-phái Việt Nga-la-Tur... thành trước tiên... Phùng-ngọc-Tường... Tướng-giới-Thạch... Nhựt-phái Việt Nga-la-Tur...

Số đầu thuê chợ Sài-gòn càng ngày càng giảm

Một cái ảnh-hương của kinh-tế... Số đầu thuê chợ Sài-gòn càng ngày càng giảm... Một cái ảnh-hương của kinh-tế... Số đầu thuê chợ Sài-gòn càng ngày càng giảm...

Nhựt-bôn đã đóng xong một chiếc tàu chớ phi-thoàn

Đông-không, 26 April. - Tin Arip... Nhựt-bôn đã đóng xong một chiếc tàu chớ phi-thoàn... Đông-không, 26 April. - Tin Arip... Nhựt-bôn đã đóng xong một chiếc tàu chớ phi-thoàn...

Nhựt-bôn muốn thác chất dày liên lạc với nước Xiêm

Từ khi ở hội Vạn-giác, nước Xiêm... Nhựt-bôn muốn thác chất dày liên lạc với nước Xiêm... Từ khi ở hội Vạn-giác, nước Xiêm... Nhựt-bôn muốn thác chất dày liên lạc với nước Xiêm...

Nữ học-sanh Nhựt xin phép vắc súng ra trận

Các nữ học-sanh của trường học... Nữ học-sanh Nhựt xin phép vắc súng ra trận... Các nữ học-sanh của trường học... Nữ học-sanh Nhựt xin phép vắc súng ra trận...

Viên quan cai tù 'Louis Blanchet' bị nạn

Hôm kia, vào tối đông ngọ, khi... Viên quan cai tù 'Louis Blanchet' bị nạn... Hôm kia, vào tối đông ngọ, khi... Viên quan cai tù 'Louis Blanchet' bị nạn...

Một cái án mạng ở Chợ-lớn

Chứng từ hay rằng ở làng Long... Một cái án mạng ở Chợ-lớn... Chứng từ hay rằng ở làng Long... Một cái án mạng ở Chợ-lớn...

Bị đánh chết hay tự tử?

Hải-dương. - Hồi 8 giờ sáng hôm... Bị đánh chết hay tự tử?... Hải-dương. - Hồi 8 giờ sáng hôm... Bị đánh chết hay tự tử...

Nga Xô-viết mượn nước Ý đóng chiến thuyền

Chợ những tin hay về Moscow... Nga Xô-viết mượn nước Ý đóng chiến thuyền... Chợ những tin hay về Moscow... Nga Xô-viết mượn nước Ý đóng chiến thuyền...

Chon chánh khoai lạc

3-5 - Những đống khoai lạc rải... Chon chánh khoai lạc... 3-5 - Những đống khoai lạc rải... Chon chánh khoai lạc...

Tin văn

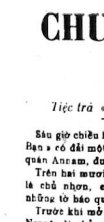
Ông quan thị TRẦN-NGOAC-AN... Tin văn... Ông quan thị TRẦN-NGOAC-AN... Tin văn...

Chợ những tin hay về Moscow

Chợ những tin hay về Moscow... Chợ những tin hay về Moscow... Chợ những tin hay về Moscow... Chợ những tin hay về Moscow...



Thạp một căn nhà ở bên Pháp-Quốc... A LOUER... Thạp một căn nhà ở bên Pháp-Quốc... A LOUER...



Tiệc trà... CHU... Tiệc trà... CHU...

CHU

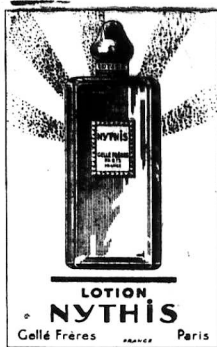
Sáo giờ chiều... CHU... Sáo giờ chiều... CHU...

Gánh Trâu

Gánh Trâu... Gánh Trâu... Gánh Trâu... Gánh Trâu...

Xuất nhà bị

Một người Tây... Xuất nhà bị... Một người Tây... Xuất nhà bị...



LOTION NYTHIS Celler Freres Paris



ĐẠI-PHÁP ĐÔNG-HOÀ ĐÀN-QUỐC

DÔNG-PHÁP

NAM-ÁY THƯƠNG-ĐỒC

TỈNH HÀC-HOÀ

YẾT-THỊ - ĐƠN MẪU ĐỀ NHẬN-QUỐC

Table with columns for names and dates, including 'Hàng tháng' and 'Số báo'.

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẪU NẠI

Chiếu theo thế lệ điều thứ 11 và 13 lời nghị định ngày 13 Juin 1929...

AGENCE IMMOBILIÈRE DE L'INDOCHINE

211-213 Rue Caffot et Angle Rue d'Espagne

SAIGON

CODE LOGAQUE INTERNATIONAL A. I. D. L. I.

HÒA BÀN - Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà vườn, phố, hàng buôn...

Advertisement for SOT-RET-NGA-NUOC QUINFORME, featuring a bottle and text in French and Vietnamese.

CHƯƠNG TRÌNH Hội chợ Biên-hòa

THỨ BẢY 6 MAI 1933

6 giờ chiều. - Lễ khai mạc nói chung. Hát 21 tiếng kèn, có nhạc tây, nhạc lâu và Annam.

CHỦA-NHỰ 7 MAI 1933

8 giờ sáng mai Đua bơi (ghe của Annam và ca nô). Thủ + ballon. Trò chơi ném mìn Hoa vọt (Lennis).

TH HAI 8 MAI 1933

6 giờ chiều. - Khêu vũ có nhạc tây. Đưa ca hát. Hát đồng. Hát bộ.

REVELATIONS MS TINGNELLES

ĐẠI-PHÁP ĐÔNG-HOÀ ĐÀN-QUỐC... SOCIÉTÉ FRANÇAISE

NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG Dai-Dược-Phong



Bản dược-phòng từ ngày lập ra tại Chợ Lớn, đường Quố'ng Thôn, miền BÀI-SAN...

Người lại công gia công kế gởi hiệp trị với các đồng Danh và nhiều cựu các lãnh đạo...

Qua năm 1923, Bản-dược-phòng lại được Kim-biên Quốc-ương thưởng thêm một cái médaille bằng vàng nữa.

Mở đây Bản-dược-phòng Chủ-nhân là ông Vi-Khai, tự Thiệu-Bà, có công bảo chế và chọn lựa các thứ thuốc hay và tinh khiết lượng...

NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG ĐẠI-DƯỢC-PHÒNG ĐÓNG-KHOA CẦN-KHAI

Advertisement for BỆNH RUN (Leishmaniasis) with a picture of a person and text describing the medicine.

Advertisement for GAY MÔN (SIROP DESCHIENS) with a picture of a bull's head.

Advertisement for S.O.T Indochino (Sports-Indochino) with a picture of a person and text.

Advertisement for POUDRES DE COCK (TI-VỊ QUẢN LÂM MẠNH) with a picture of a rooster.

Advertisement for CUỘC... with text and a small image.

Advertisement for BANQ... with text.

Advertisement for CHINE... with text.

Advertisement for LIỀU-TR... with text.

CUỘC THI THƠ BẮT LỚN CỦA SAIGON

Mừng bao SAIGON ra đời

Thể lệ

1. Thời hạn thi và số bài
2. Trọng tài phần có mặt của này
3. Quy tắc chung của cuộc thi
4. Cách thức thi và cách lựa chọn bài

Các phần thưởng

Phần thưởng thứ nhất: Một tập tranh, một bộ sưu tập... Phần thưởng thứ hai: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ ba: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ tư: Một quyển tạp chí...

Phần thưởng thứ năm: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ sáu: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ bảy: Một quyển tạp chí...

Phần thưởng thứ tám: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ chín: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ mười: Một quyển tạp chí...

Phần thưởng thứ mười một: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ mười hai: Một quyển tạp chí... Phần thưởng thứ mười ba: Một quyển tạp chí...



AUX JEUNES MÈRES

Phoscao est le meilleur aliment rationnel pour la petite enfance. Il est riche en lait et en sucre, et contient tous les éléments nutritifs nécessaires à la croissance et au développement de l'enfant.

PHOSCAO

Le plus parfait régulateur des fonctions digestives

Le plus exquis des desserts

Le plus puissant des reconstituants

ENVOI FRANCO D'UNE BOITE-ÉCHANTILLON

Ở PARIS

các bà xinh đẹp muốn giữ cho da mặt được mịn màng hoá thì đầu dùng

CREME SIMON

thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ sanh, giúp ích được cho da dẻ nên dùng.

Mỗi buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi còn dưỡng ước, thoa một lớp se thủy hiệu nghiệm liền.

— Qui bà không cần phải lựa thứ nào nữa, qui bà nên chăm một thứ đó mà thôi.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sanh TŪU của Lương Y RIF chế ra

Thử thuốc rượu này là đi đâu bất cứ nơi nào là tràn kinh thần, bất kể là bao nhiêu tuổi đều uống được. Nhưng kể từ khi con khỉ lùn bị chứng này thì thấy rượu này rất thần diệu. Nó uống rượu này về, thì đi đâu cũng làm thành công một công việc bất cứ ở đâu. Nó uống rượu này về, thì đi đâu cũng làm thành công một công việc bất cứ ở đâu.

Giá mỗi vỏ là ba đồng bạc

Có thể mua tại Ủy ban Thuốc Tây đường Maritime ở 190/2, Chợ Lớn.

Đuyết Pharmacy Franco-Indochine 190-192, Rue de Paris, Chợ Lớn.

BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGIÉE FONDÉE EN 1893

SIÈGE SOCIAL: 96, Boulevard des Capucines, PARIS

AGENCES:

| | | |
|------------|-----------|---------------|
| CHINE | INDOCHINE | AUTRES SIÈGES |
| YANTON | SAIGON | BANGKOK |
| POY-PAYARD | BAITAMBAO | DJIROUTI |
| HANGKOU | CANTON | NOUMEA |
| HONGKONG | HAIPHONG | PAPEETE |
| MONGTZE | HANOI | PONDICHERY |
| PEKIN | HUE | SINGAPORE |
| SHANGHAI | NAM-THÉ | |
| TIENTSIN | PNOM-PHEN | |
| YUNNANFOU | QUINHON | |
| | TOURANE | |
| | VINH | |

Correspondants dans le monde entier

SUCURSALE DE SAIGON: QUAI DE BELGIQUE

Location de Coffres Forts

BINH TIEM LA

Uống thuốc bồi bổ chức năng

Thuốc viên BISMUTH

Thuốc viên SYPHILIS

SIGMARGYL

Pharmacie Centrale

NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

PHILULES FOSTER

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Đuyết Pharmacy Franco-Indochine

Liều-trai chỉ đi

huyền năng Liên-Hương

(Tập thứ)

Chàng tương là một đấng kỳ tài... Nên lấy vợ ngay...

phải năm chung ở đây mà cho... Nên lấy vợ ngay...

như lợi chàng mới, vì phòng để... Nên lấy vợ ngay...

TRANG 1000 EXEMPLAIRES

La Librairie LAM-VAN-NGO.

Directeur Propriétaire: M. HENRI VAN NIEUW.

10, Rue de la Poste - SAIGON

GIÓ MÁT BUỔI CHIỀU



Thức ăn chỉ cần những công cụ
kitchen-utensils, chưa cần bàn chải,
tã, khăn, xà phòng, dầu gội, dầu gội
lành, sữa tắm, thuốc tẩy, và các
mang thông.

KỆ THUỐC WYBERT
ngậm dưới lưỡi, để nó tan
giải. Kệ thuốc này cho ta một
thức ăn ngon miệng và trong lành
phải. Ngậm kệ thuốc WYBERT
không quan ngại gì, vì không làm
gì cho bao-bì và răng cả

Wybert

KỆ THUỐC WYBERT
hàng tại các "băng-băng" nổi tiếng,
túi hộp có hơn 300 viên



Chocolat NESTLÉ

Chàng những là đồ để
tráng miệng quý, mà nó
cũng là một món ăn bổ
khoẻ.



Chocolat NESTLÉ

MANUFACTURE SAIGONNAISE
DE
CARRÉAUX & MOSAIQUES
Néanmoins fondée en 1908
rue d'Arrox et Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON



Gạch hồng, đá thướt hồng, nhiều kiểu mới rất xinh
đẹp làm bằng Xi-măng đá thì mau và các vật dùng
đều ở Pháp quốc lai.

Xin mời quý vị đến xem, kiến gạch hồng mới hay, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin với thợ hồ bản gia mới làm nhiều
gợi ý cho.

VỎ RA THÔNG THÁ
Hàng ở đường Lucien Lacouture. - Chodui.
gần trại lính tập ở ma

Dãy thép đã lắp:
(Adresse géographique)
HANOI SAIGON

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BÀN MẶT DANH PHÁP
Được quyền kiểm soát của Chủ-nhiệm Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phát lạng đã đóng tất cả
QUANG-LY CỘI HỒNG-PHÁP-1 SAIGON 28, đường Chaigneau
Chi nhánh ở tại Hanoi 83 Đại lộ Francis Garnier

Muốn dự đả
Lập tư bản
Muôn có sáng vốn
cho con cái lười đời bạn
Muôn để dành tiền cho con trẻ ăn học

Th. Mỹ-mỹ và con HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:
Và 1.000 đồng - trả mỗi tháng 8 đồng
Và 500 đồng - trả mỗi tháng 4 đồng.
Và 250 đồng - trả mỗi tháng 2 đồng.

Đặng dự vào

1- Cuộc xổ số hồi vốn lợi mỗi tháng kể từ
tháng đầu.
2- Cuộc chia 1/3 tiền lợi của Hội, sau khi
đóng đúng 2 năm.

Hội của đông nhiều người chắc chắn và từ lẽ đáng làm
quảng lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

**CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH
THÌ LẠI MẠNH
NHƯ XƯA.**



Khi bị đau thận nên mua ngay một hộp
THUỐC VIÊN FOSTER, loại sẽ khỏi ngay.
Lại sẽ làm việc dễ dàng, và, nếu ai nhức đầu,
chóng mặt, mất ngủ và đau như khi chửi, chỉ cần
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc này
đã chữa nhiều rất công hiệu cho các bệnh sau đây.

Nước tiểu đục **Có sạn trong bàng-**
Sưng bàng-quang **quang.**
Đau lưng **Quả lợi tiểu** **Huyết sáu sinh**
Bệnh thấp **Sưng mắt cá chân** **mước tiểu vẩn**
Đau-gang- **thắt lưng**

Mỗi hộp **PILULES FOSTER** giá hộp
3\$50 14\$85

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Hơn hai triệu hàng bán hết lấy ngay từ miền Bắc đến
H. BINAC, Ph. 1, số 25 Phố Ferdinand, PARIS.



THUỐC HOÀN BỘC HIỆU

MORRHUOL CHAPOTEAUT
KO RU-ON SA BÔ-TÔ

Hãy làm **đẹp gan**
cả đời cho khí nóng
khởi nhâm.

Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị **no**
gan, ho lao, ho tã.

Mua cái trẻ tại đường Vivienne
Paris, môn bài số 8.

PHAI CỘI CHỨNG ĐỒ GIA MAO

HẪY NÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY
(Santal Midy)

Thuốc này hiền và tinh hoa để trị bệnh **đau lậu**, mới
củ gì đều thần hiệu, (không có dung thứ Copahu và
không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọc đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong máy nhà Thuốc.

**THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE**

DES
USINES DU RHONE



CHỮA KHỎI
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công
hiệu hơn các thuốc khác

NGHỆ KỸ TÊN GIỮU
USINES DU RHONE
Mọi chi tiết xin đọc hướng dẫn hoặc hỏi các nhà bán lẻ công hiệu

Enterobyl

ANG-TÊ-RÔ-BI-LỠ
THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ
(mỗi muỗng nhỏ bằng 1 muỗng nhỏ)
sau bữa ăn sáng.

Thức chất là gan
Lành táo kết tinh gầy mồm
Bệnh người da
Bệnh ở các xứ nóng.

E. DEHAUSSY, là người đầu tiên khám phá ra và nghiên cứu các chứng
nguyên nhân đầu tiên của chứng viêm thực quản ở đại học y khoa
Bordeaux-LILLE (France)

HÀNG TẠI KHẮP CÁC HẰNG BẢO CHẾ TÂY